

UHB RO 1951-1  
531175

MANUAL DE UTILIZARE

# Modul interior NIBE VVM S320



 **NIBE**

# Ghid rapid

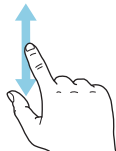
## NAVIGAȚIE

### Selectați



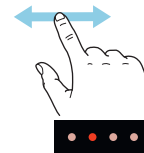
Majoritatea opțiunilor și funcțiilor se activează prin apăsarea ușoară a ecranului, cu degetul.

### Derulare



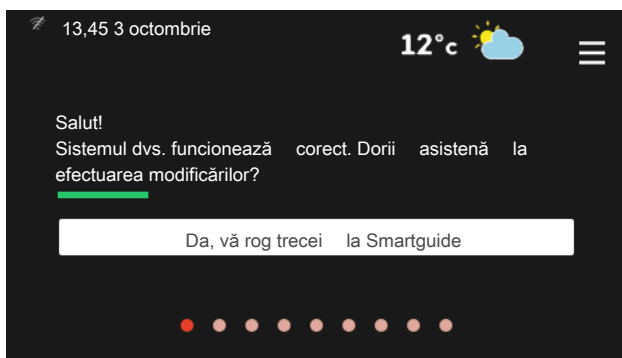
Dacă meniul are mai multe sub-meniuri, puteți vedea mai multe informații prin glisare în sus sau în jos, cu degetul.

### Navigare



Punctele de pe muchia din partea inferioară indică faptul că sunt mai multe pagini. Trageți spre dreapta sau stânga cu degetul, pentru a răsfoi paginile.

### Ghid inteligent



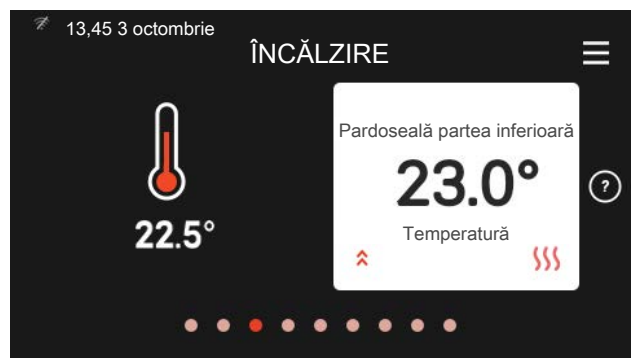
Ghidul inteligent vă ajută atât să vizualizați informații despre starea actuală, cât și să faceți cele mai comune setări cu ușurință. Informațiile pe care le vedeți depind de produsul pe care-l dețineți și de accesoriile conectate la produs.

### Creștere temperatură apă caldă



Aici puteți porni sau opri o creștere temporară a temperaturii apei calde.

### Setare temperatură interioară.



Puteți seta temperatura sistemului de climatizare al instalației dvs. aici.

### Prezentare generală produs



Aici puteți găsi informații despre denumirea, numărul de serie, versiunea de software și operațiunile de service aferente produsului. Atunci când există software nou de descărcat, puteți să o faceți aici (cu condiția ca VVM S320 să fie conectat la myUplink).

## ÎN EVENTUALITATEA PERTURBĂRII CONFORTULUI

Dacă are loc o perturbare de orice tip a confortului, puteți lua unele măsuri înainte de a fi necesar să contactați instalatorul. Pentru instrucțiuni, consultați secțiunea „Depanare”.

# Cuprins

1	<i>Informații importante</i>	4
	Date de instalare	4
	Număr serie	5
2	<i>Funcția de instalare</i>	6
3	<i>Unitate de afișare</i>	8
	Lampa de stare	8
	Portul USB	8
	Butonul pornit/oprit	8
	Afișajul	8
	Navigație	9
	Tipuri de meniu	9
	Sistem de meniuri	11
4	<i>myUplink</i>	12
	Specificații	12
	Racord	12
	Gamă de servicii	12
	Aplicații de mobil pentru myUplink	13
5	<i>Întreținerea VVM S320</i>	14
	Verificări regulate	14
	Sugestii de economisire	15
6	<i>Perturbări ale confortului</i>	16
	Meniu info	16
	Gestionare alarmă	16
	Depanare	16
	Doar încălzirea auxiliară	18
	<i>Informații de contact</i>	19

# 1 Informații importante

## Date de instalare

<i>Produs</i>	VVM S320
Număr serie	
Data de instalare	
Instalator	

<i>Nr.</i>	<i>Nume</i>	<i>Setări implicite</i>	<i>Setare</i>
1.30.1	Curbă, încălzire (decalaj)	9	
1.30.2	Curbă, răcire (decalaj)	0	
1.30.7	Curbă proprie (panta curbei)		
1.30.4	Cea mai scăzută temperatura alimentare încălzire	20	

<i>Accesorii</i>	

### TREBUIE ÎNTOTDEAUNA PRECIZAT NUMĂRUL DE SERIE

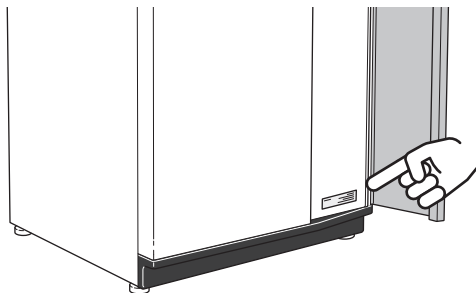
Se certifică prin prezenta faptul că instalarea este realizată în conformitate cu instrucțiunile din manualul de instalare de la NIBE și cu regulamentele aplicabile.

Data \_\_\_\_\_

Semnătură \_\_\_\_\_

# Număr serie

Numărul de serie poate fi găsit în partea din dreapta jos a VVM S320, în afișajul de pe ecranul „Prezentare generală produs” și pe placa cu date tehnice.



## *Precautie*

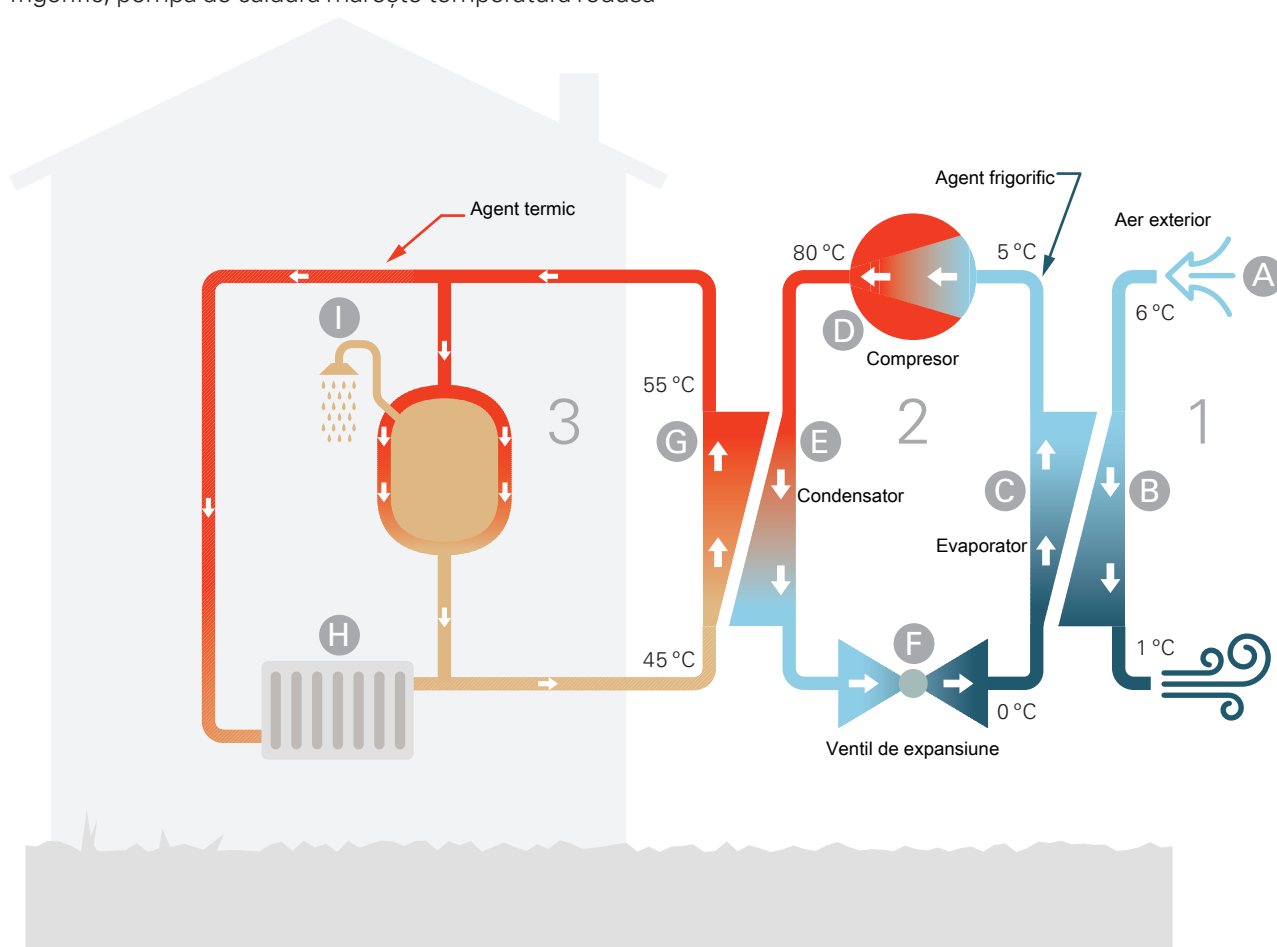
Aveți nevoie de numărul de serie al produsului ((14 cifre) pentru service și suport.

## 2 Funcția de instalare

O pompă de căldură aer/apă folosește aerul exterior pentru a încălzi o casă. Conversia energiei aerului exterior pentru încălzirea locuinței are loc în trei circuite diferite. Din aerul exterior, (1), energia termică liberă este extrasă și transportată la pompa de căldură. În circuitul agentului frigorific, pompa de căldură mărește temperatura redusă

a energiei termice recuperate la o temperatură ridicată(2). Căldura este distribuită în întreaga casă de circuitul agentului termic, (3).

Temperaturile sunt doar exemple și pot varia între diferite instalații și în funcție de anotimp.



### **Aer exterior**

- A** Aerul exterior este aspirat în pompa de căldură.
- B** Apoi, ventilatorul direcționează aerul spre evaporatorul pompei de căldură. Aici, aerul eliberează energia termică în soluția antiîngheț, iar temperatura aerului scade. Aerul rece este apoi suflat afară din pompa de căldură.

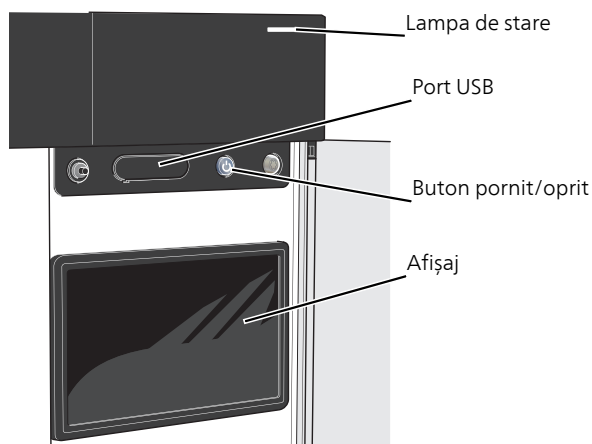
### **Circuitul agentului frigorific**

- C** Un gaz circulă într-un sistem închis în pompa de căldură, un agent frigorific, care trece, de asemenea, prin vaporizator. Agentul frigorific are un punct de fierbere foarte redus. În vaporizator, agentul frigorific primește energia termică de la aerul exterior și începe să fiarbă.
- D** Gazul produs în timpul fierberii este direcționat într-un compresor alimentat electric. Atunci când gazul este comprimat, presiunea crește și temperatura gazului crește considerabil, de la 0 °C la aprox. 80 °C.
- E** Din compresor, gazul este forțat într-un schimbător de căldură, condensatorul, unde eliberează energia termică în modulul de interior, după care gazul este răcit și condensat din nou în formă lichidă.
- F** Deoarece presiunea este încă ridicată, agentul frigorific poate trece printr-o supapă de expansiune, unde presiunea scade astfel încât agentul frigorific revine la temperatura sa inițială. Agentul frigorific a încheiat acum un ciclu complet. Acesta este direcționat din nou spre vaporizator, iar procesul se repetă.

### **Circuitul agentului termic**

- G** Energia termică pe care o produce agentul frigorific în condensator este preluată de către apa modulului de interior, agentul termic, care este încălzită la 55 °C (temperatura de alimentare).
- H** Agentul termic circulă într-un sistem închis și transportă energia termică a apei încălzite la radiatoarele/serpentinele de încălzire din casă.
- I** Serpentina integrată a modulului interior este situată în secțiunea cazanului. Apa din serpentină încălzește apa caldă menajeră din jur.

# 3 Unitate de afișare



## Portul USB

Deasupra afișajului, există un port USB care se poate utiliza, de ex., pentru a actualiza programul software. Vizitați [myuplink.com](http://myuplink.com) și dați clic pe fila „Software” pentru a descărca ultima versiune de software pentru instalația dvs.



### SFAT

În cazul în care conectați produsul la rețea, puteți actualiza programul software fără a utiliza portul USB. Consultați secțiunea „myUplink”.

## Lampa de stare

Lampa de stare arată cât de bine funcționează sistemul. Aceasta:

- se aprinde în timpul funcționării normale.
- luminează în culoarea galbenă în modul de urgență.
- luminează roșu în eventualitatea declanșării unei alarme.
- este de culoare albastră atunci când VVM S320 este oprit.
- iluminează intermitent în timpul notificării active.

Dacă lampa de stare este de culoare roșie, veți primi informații și sugestii pentru a întreprinde acțiunile corespunzătoare, pe afișaj.



### SFAT

Veți primi aceste informații, de asemenea, pe [myUplink](http://myuplink.com).

## Butonul pornit/oprit

Butonul pornit/oprit are trei funcții:

- pornire
- oprire
- activare mod de urgență

Pentru a porni: apăsați butonul pornit/oprit o dată.

Pentru a opri sau reporni: apăsați butonul pornit/oprit o dată. Aceasta va face să apară un meniu cu opțiuni diferite.

Pentru oprire forțată: apăsați și țineți apăsat butonul pornit/oprit timp de 5 secunde.

Puteți activa modul de urgență atât atunci când VVM S320 funcționează, cât și atunci când este oprit.

Pentru activare atunci când VVM S320 funcționează: apăsați și țineți apăsat butonul pornit/oprit timp de 2 secunde și selectați „mod de urgență” din meniul de oprire.

Pentru activare atunci când VVM S320 este oprit: apăsați și țineți apăsat butonul pornit/oprit timp de 5 secunde. (Dezactivați modul de urgență apăsând o dată).

## Afișajul

Pe afișaj sunt prezentate instrucțiuni, setări și informații operaționale.

# Navigație

VVM S320 are un ecran touchscreen pe care puteți naviga simplu, prin apăsare și glisare cu degetul.

## SELECȚAȚI

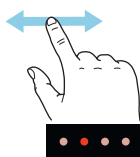
Majoritatea opțiunilor și funcțiilor se activează prin apăsarea ușoară a ecranului, cu degetul.



## NAVIGARE

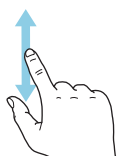
Punctele de pe muchia din partea inferioară indică faptul că sunt mai multe pagini.

Trageți spre dreapta sau stânga cu degetul, pentru a răsfoi paginile.



## DERULARE

Dacă meniul are mai multe sub-meniuri, puteți vedea mai multe informații prin glisare în sus sau în jos, cu degetul.



## SCHIMBAREA UNEI SETĂRI



Apăsați pe setarea pe care doriți să o modificați.

Este o setare de tip pornit/oprit, se modifică după ce apăsați.



Dacă există mai multe valori posibile, va apărea un titirez, pe care-l veți glisa în sus și în jos pentru a găsi valoarea dorită.



Apăsați  pentru a salva modificarea, sau  dacă nu doriți să efectuați modificări.

## SETARE DIN FABRICĂ

Valorile setate din fabrică sunt marcate cu \*.

Este posibil ca instalatorul să fi ales alte valori care să se potrivească mai bine cu sistemul dvs.



## MENIU AJUTOR



În multe meniuri există un simbol care indică faptul că este disponibil un ajutor suplimentar.

Apăsați simbolul pentru a deschide textul de ajutor.

Este posibil să fie nevoie să glisați cu degetul, pentru a vedea tot textul.

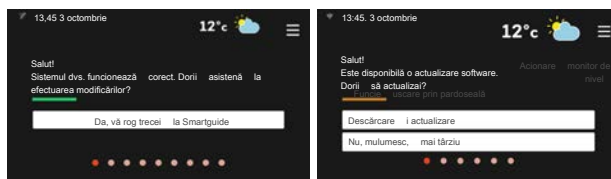
## Tipuri de meniu

### ECRANE „PRIMA PAGINĂ”

#### Ghid inteligent

Ghidul inteligent vă ajută atât să vizualizați informații despre starea actuală, cât și să faceți cele mai comune setări cu ușurință. Informațiile pe care le vedeți depind de produsul pe care-l dețineți și de accesoriile conectate la produs.

Selectați o opțiune și apăsați pe aceasta pentru a continua. Instrucțiunile de pe ecran vă ajută să alegeți corect sau vă oferă informații despre ceea ce se petrece.

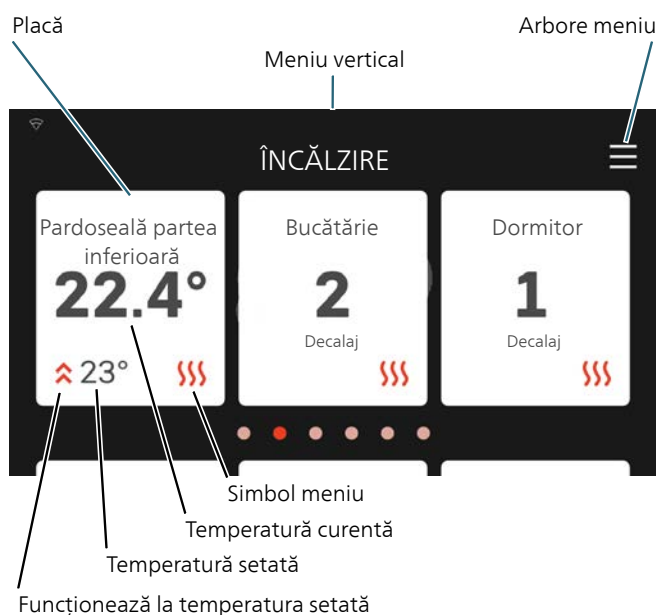


#### Paginile cu funcții

În paginile cu funcții, puteți să vizualizați informații despre starea actuală, cât și să faceți cele mai comune setări cu ușurință. Paginile cu funcții pe care le vedeți depind de produsul pe care-l dețineți și de accesoriile conectate la produs.



Glisați spre dreapta sau stânga cu degetul, pentru a răsfoi paginile cu funcții.

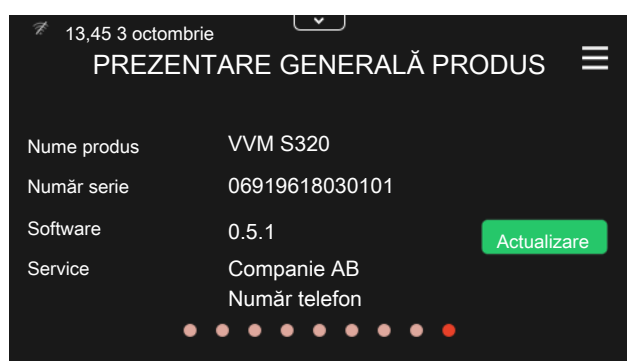


Apăsați pe panouri, pentru a ajusta valoarea dorită. În unele pagini cu funcții, puteți utiliza degetul pentru a glisa în sus sau în jos, pentru a obține mai multe carduri.

### Prezentare generală produs

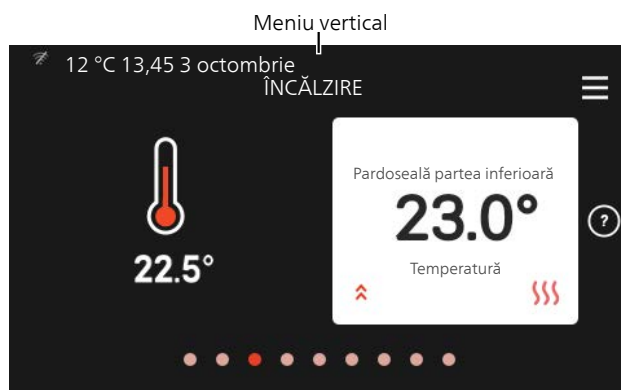
Poate fi o idee bună să aveți deschisă prezentarea generală a produsului pe durata oricăror lucrări de service. O puteți găsi între paginile cu funcții.

Aici puteți găsi informații despre denumirea, numărul de serie, versiunea de software și operațiunile de service aferente produsului. Atunci când există software nou de descărcat, puteți să o faceți aici (cu condiția ca VVM S320 să fie conectat la myUplink).



### Meniu vertical

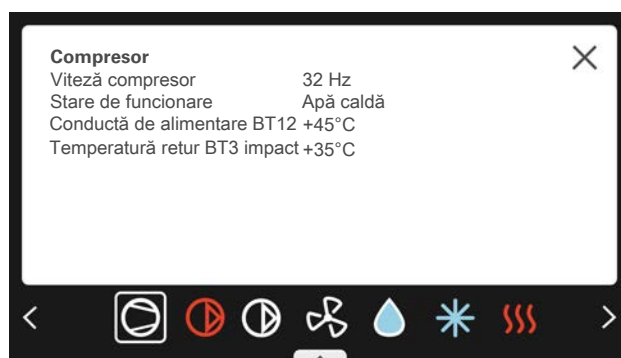
Din ecranele de prima pagină, puteți ajunge la o fereastră nouă care conține informații suplimentare, glisând în jos un meniu vertical.



Meniul vertical indică starea actuală a VVM S320, ce este în funcțiune și ce face VVM S320 în acest moment.

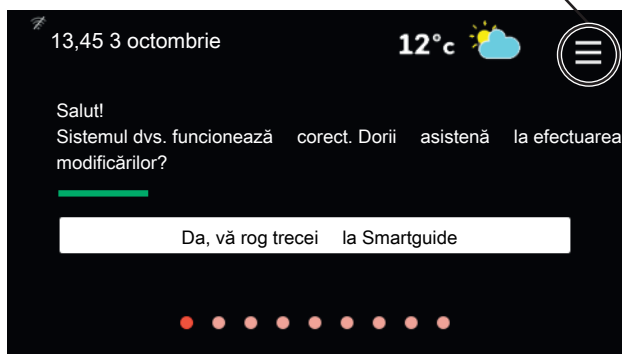


Apăsați pictogramele de pe marginea inferioară a meniului pentru mai multe informații despre fiecare funcție.

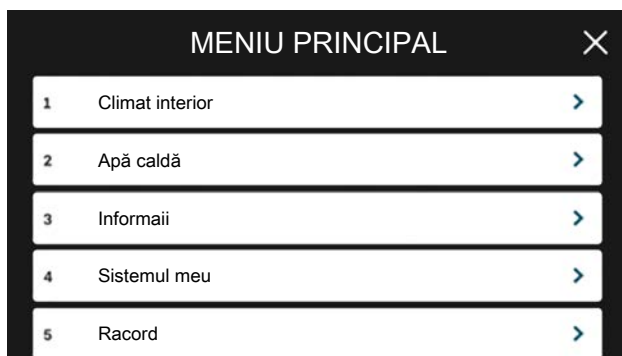


## MENIU ARBORE ȘI INFORMAȚII

În meniul arbore, puteți găsi toate meniurile și puteți efectua mai multe setări avansate.



Puteți apăsa întotdeauna pe „X” pentru a reveni la ecranele „prima pagină”.



## Sistem de meniuri

### ARBORE MENIU

Arborele meniului este alcătuit din opt meniuri principale.

#### *Meniul 1 – Climat interior*

Aici faceți setări pentru temperaturile interioare și ventilație (este necesar accesoriul).

#### *Meniul 2 – Apă caldă*

Faceți aici setările pentru funcționarea apei calde.

#### *Meniul 3 – Informații*

Aici, puteți citi informațiile actuale despre funcționare și puteți găsi diferite jurnale cu informații mai vechi

#### *Meniul 4 – Sistemul meu*

Aici, setați data, limba, modul de funcționare etc.

#### *Meniul 5 - Racord*

Aici vă conectați sistemul la myUplink și faceți setări de rețea.

#### *Meniul 6 - Programarea orară*

Aici puteți programa diferite părți ale sistemului.

#### *Meniul 7 - Setări instalator*

Setările avansate se fac aici. Acest meniu se adresează numai instalatorilor sau tehnicienilor de service.

#### *Meniul 8 – USB*

Când este conectată o memorie USB, acest meniu se aprinde. Puteți actualiza aici software-ul, de exemplu.

# 4 myUplink



Cu myUplink puteți controla instalația – oriunde și oricând doriți. În cazul oricărei disfuncționalități, veți primi și o alarmă direct pe email sau o notificare push pe aplicația myUplink, care vă va permite să luați rapid contramăsuri.

Vizitați [myuplink.com](http://myuplink.com) pentru mai multe informații.



## Precauție

Înainte de a putea să începeți utilizarea myUplink, produsul trebuie instalat și setat în conformitate cu instrucțiunile din Manualul de instalare.

## Specificații

Aveți nevoie de următoarele, pentru ca myUplink să poată să comunice cu VVM S320dvs.:

- rețea wireless sau cablu de rețea
- Conexiune Internet la care VVM S320 poate fi conectat
- cont pe [myuplink.com](http://myuplink.com)

Recomandăm aplicația noastră de mobil pentru myUplink.

Pentru mai multe informații, vizitați [myuplink.com](http://myuplink.com).

## Racord

Dacă nu aveți cont deja, înregistrați-vă în aplicația mobilă sau pe [myuplink.com](http://myuplink.com).

### SISTEM DE CONECTARE



## Precauție

Înainte de a vă putea conecta la myUplink, trebuie să selectați tipul conexiunii (cu fir/wifi) din meniul 5.2.1 sau 5.2.2.

Când v-ați conectat pentru prima oară, trebuie să vă conectați sistemul la contul înregistrat prin intermediul aplicației de mobil sau al [myuplink.com](http://myuplink.com). Aici, puteți să invitați și/sau să adăugați, de asemenea, și alți utilizatori.

### DECONNECTAȚI UTILIZATORII

Puteți alege să deconectați toți utilizatorii conectați la sistemul dvs.:

Faceți aceasta mergând la meniul 5.1 - myUplink.



## NOTA

De îndată ce ați deconectat toți utilizatorii, nimeni nu va putea să monitorizeze sau să controleze sistemul dvs. prin intermediul myUplink, fără a fi conectat la acesta din nou.

## Gamă de servicii

myUplink vă oferă acces la diferite niveluri de servicii. Nivelul de bază este inclus și, dincolo de aceasta, puteți alege două servicii premium pentru o taxă anuală fixă (taxa variază în funcție de funcțiile selectate).

Nivelul de bază vă permite să monitorizați sistemul, să gestionați alarmele și să citiți schemele cu informații privind ultima lună.

Dacă doriți să citiți informații mai vechi, precum și să primiți informații pe baza mai multor parametri și/sau să modificați setări, alegeți un serviciu premium.

Nivel serviciu	De bază	Premium cu istoric extins	Premium cu schimbarea setărilor
Vizualizator	X	X	X
Alarmă	X	X	X
Istoric	X	X	X
Istoric extins	-	X	-
Gestionare	-	-	X

# Aplicații de mobil pentru myUplink

Aplicațiile de mobil pot fi descărcate gratuit de acolo de unde descărcați, de obicei, aplicațiile dvs. de mobil.

Înregistrarea în aplicația pentru telefonul mobil se efectuează cu ajutorul aceluiași detalii privind contul ca și pe [myuplink.com](http://myuplink.com).

# 5 Întreținerea VVM S320

## Verificări regulate

Dacă are loc un eveniment neobișnuit, pe afișaj apar mesaje despre defecțiuni sub formă de diverse texte de alarmă.

### SUPAPĂ DE SIGURANȚĂ

Supapa de siguranță a încălzitorului de apă lasă uneori să curgă puțină apă după utilizarea apei calde. Aceasta se petrece deoarece apa rece care intră în încălzitorul de apă se dilată atunci când este încălzită, determinând creșterea presiunii și deschiderea supapei de siguranță. Supapa de siguranță a sistemului de climatizare trebuie să fie complet închisă și să nu lase deloc să curgă apă.

Funcționarea supapei de siguranță trebuie verificată regulat. Puteți găsi supapa de siguranță în spatele panoului de inspectare din partea frontală. Efectuați verificările după cum urmează:

1. Deschideți robinetul.
2. Verificați dacă apa curge prin supapă.
3. Închideți robinetul.
4. Verificați presiunea din sistem și completați, dacă este nevoie.

### VERIFICAȚI PRESIUNEA

VVM S320 are un manometru care indică presiunea sistemului de încălzire. Presiunea trebuie să fie între 0,5 și 1,5 bar, dar variază în timpul modificărilor de temperatură. Dacă presiunea scade la 0 sau crește la 2,5 bar în mod frecvent, contactați instalatorul pentru depanare.

### UMPLEREA SISTEMULUI DE CLIMATIZARE

Dacă presiunea este prea scăzută în sistemul de climatizare, trebuie crescută. Consultați Manualul de instalare pentru mai multe informații.

### VENTILAREA SISTEMULUI DE CLIMATIZARE

În cazul umplerii repetate a sistemului de climatizare sau dacă se aud bolboroseli de la modulul de interior, este posibil să fie necesară aerisirea sistemului. Aceasta se face după cum urmează:

1. Deconectați alimentarea electrică pentru modulul de interior.
2. Aerisiți modulul de interior prin aerisitoarele automate și restul sistemului de climatizare prin aerisitoarele automate relevante.
3. Continuați să completați cu lichid până când tot aerul a fost eliminat iar presiunea este cea corectă.

Este posibil să fie necesară umplerea completă a sistemului de climatizare după ventilare.

# Sugestii de economisire

Instalația dvs. produce căldură și apă caldă. Aceasta are loc prin setările de control pe care le faceți dvs.

Factorii care afectează consumul de energie sunt, spre exemplu, temperatura interioară, consumul de apă caldă, nivelul de izolație a casei și dacă locuința dvs. are multe ferestre cu suprafețe mari. Poziția casei, de ex. expunerea la vânt, este, de asemenea, un factor de influență.

Rețineți, de asemenea:

- Deschideți complet robinetii termostatici (cu excepția camerelor care trebuie menținute mai răcoase). Robinetii termostatici încetinesc curgerea din sistemul de încălzire, iar VVM S320 dorește să compenseze acest lucru prin temperaturi crescute. Atunci funcționează mai intens și consumă mai multă energie electrică.
- Puteți reduce costurile de funcționare atunci când sunteți plecați de acasă prin programarea părților selectate ale sistemului. Aceasta se face în meniul 6 - „Programare orară”.
- Dacă selectați „Cerere apă caldă Scăzut”, se utilizează mai puțină energie.

# 6 Perturbări ale confortului

În majoritatea cazurilor, VVM S320 observă disfuncționalitățile (o disfuncționalitate poate determina o perturbare a confortului) și le indică prin alarme și prin afișarea de instrucțiuni de rectificare pe ecran.

## Meniu info

## Gestionare alarmă

În eventualitatea unei alarme, a avut loc o defecțiune, iar lampa de stare stă aprinsă permanent în culoarea roșie. Veți primi informații despre alarmă din ghidul inteligent, pe afișaj.

### ALARMĂ

În eventualitatea unei alarme cu o lampă de stare roșie, a avut loc o defecțiune pe care VVM S320 nu o poate remedia singură. Pe afișaj, puteți vedea ce tip de alarmă este și o puteți reseta.

În multe cazuri este suficient să selectați „Resetați alarma” pentru ca produsul să revină la funcționarea normală.

Dacă se aprinde o lumină albă după ce ați selectat „Resetați alarma”, alarma a fost remediată.

Dacă lumina roșie este încă aprinsă, sau dacă alarma se repetă, problema care a cauzat alarma este încă prezentă.

„Funcționare auxiliară” este un tip de mod de urgență. Aceasta înseamnă că instalația încearcă să producă apă caldă și/sau căldură, chiar dacă există o problemă. Aceasta ar putea însemna că nu funcționează compresorul pompei de căldură. În acest caz, orice încălzire electrică auxiliară produce căldură și/sau apă caldă.



### Precautie

Selectarea „Funcționare auxiliară” nu este același lucru ca și corectarea problemei care a cauzat alarma. De aceea, lampa de stare va continua să fie roșie.

Dacă alarma nu se resetează, contactați instalatorul pentru măsura de remediere adecvată.



### Precautie

Aveți nevoie de numărul de serie al produsului ((14 cifre) pentru service și suport.



## Depanare

Dacă interferența în funcționare nu este indicată pe afișaj, pot fi utilizate următoarele sugestii:

### Acțiuni de bază

Începeți prin a verifica următoarele articole:

- Siguranțele de grup și cele principale ale locuinței.
- Disjunctorul pentru împământare al proprietății.
- Setări în mod corect monitorul de sarcină (dacă este instalat).

### *Temperatură scăzută apă caldă sau lipsă apă caldă*

- Robinet de umplere închis total sau parțial pentru apa caldă.
  - Deschideți robinetul.
- Vană de amestec (dacă este una instalată) setată prea scăzută.
  - Reglați vana de amestec.
- VVM S320 în mod de funcționare incorect.
  - Contactați instalatorul!
- Consum mare de apă caldă.
  - Așteptați până când apa caldă s-a încălzit. Capacitatea de apă caldă crescută temporar poate fi activată în ecranul prima pagină „apă caldă” sau în meniul 2.1.
- Setare apă caldă prea scăzută.
  - Intrați în meniul 2.2 și selectați un mod cerința mai ridicat.
- Acces limitat la apa caldă cu funcția „Control inteligent” activă.
  - Dacă utilizarea apei calde a fost redusă pe o perioadă mai îndelungată, VVM S320 va produce mai puțină apă caldă decât în mod normal. Activați „Mai multă apă caldă” în meniul 2.1.
- Prioritizare prea scăzută sau lipsă prioritizare funcționare apă caldă.
  - Contactați instalatorul!
- Activați „Vacanță” din meniul 6.1.
  - Intrați în meniul 6.1 și dezactivați.

### *Temperatură ambientală redusă*

- Închideți termostatele din mai multe camere.
  - Setați termostatele la max. în cât mai multe camere posibil. Ajustați temperatura ambientală prin intermediul ecranului încălzire în locul închiderii robinetilor termostatici.
- VVM S320 în mod de funcționare incorect.
  - Contactați instalatorul!
- Valoare setată prea scăzută la controlul automat al încălzirii.
  - Mergeți la Ghidul inteligent pentru ajutor în vederea intensificării încălzirii. Puteți de asemenea să modificați încălzirea din ecranul încălzire.
- Prioritizare prea scăzută sau lipsă prioritizare la funcționarea încălzirii.
  - Contactați instalatorul!
- „Mod vacanță” activat în meniul 6.1.
  - Intrați în meniul 6.1 și dezactivați.

- Comutator extern pentru modificare temperatura camerei activat.
  - Verificați orice comutatoare externe.
- Aer în sistemul de climatizare.
  - Aerisiți sistemul de climatizare
- Robineți închiși la sistemul de climatizare sau la pompa de căldură.
  - Deschideți robineții (luați legătura cu instalatorul pentru ajutor în găsirea acestora).

### *Temperatură ambientală ridicată*

- Valoare setată prea ridicată la controlul automat al încălzirii.
  - Mergeți la Ghidul inteligent pentru ajutor în vederea reducerii încălzirii. Puteți de asemenea să modificați încălzirea din ecranul încălzire.
- Comutator extern pentru modificare temperatura camerei activat.
  - Verificați orice comutatoare externe.

### *Presiune sistem redusă*

- Apă insuficientă în sistemul de climatizare.
  - Completați sistemul de climatizare cu apă și verificați să nu existe scurgeri. În eventualitatea unor umpleri repetate, contactați instalatorul.

### *Compresorul pompei de căldură aer/apă nu pornește*

- Nu există nici o solicitare de încălzire sau răcire (este necesar accesoriul pentru răcire).
  - VVM S320 nu solicită încălzire, răcire sau apă caldă.
- Alarmă activată.
  - VVM S320 blocat temporar, vedeți meniul 3.1 „Info. funcționare” pentru mai multe informații.
  - Urmați instrucțiunile de pe afișaj.

# Doar încălzirea auxiliară

Dacă nu reușiți să rectificați defectul și nu puteți încălzi casa, puteți, în timp ce așteptați asistența, continua să utilizați pompa de căldură în modul „Numai încălzire auxiliară”. Aceasta înseamnă că doar încălzirea auxiliară este utilizată pentru încălzirea casei.

## SETAȚI INSTALAȚIA ÎN MODUL ÎNCĂLZIRE AUXILIARĂ

1. Mergeți la meniul 4.1 Mod de funcționare.
2. Selectați „Doar încălzire auxiliară”.
3. Reveniți la meniurile principale.



### *Precautie*

Atunci când se face punerea în funcțiune fără pompă de căldură aer/apă NIBE, poate să apară pe afișaj o alarmă, eroare de comunicare.

Alarma este resetată dacă pompa de căldură relevantă este dezactivată în meniul 7.3.2 („Sursă de energie/pompă de căldură instalată”).

## Informații de contact

### AUSTRIA

KNV Energietechnik GmbH  
Gahberggasse 11, 4861 Schörfling  
Tel: +43 (0)7662 8963-0  
mail@knv.at  
knv.at

### CZECH REPUBLIC

Družstevní závody Dražice - strojírna  
s.r.o.  
Dražice 69, 29471 Benátky n. Jiz.  
Tel: +420 326 373 801  
nibe@nibe.cz  
nibe.cz

### DENMARK

Vølund Varmeteknik A/S  
Industrivej Nord 7B, 7400 Herning  
Tel: +45 97 17 20 33  
info@volundvt.dk  
volundvt.dk

### FINLAND

NIBE Energy Systems Oy  
Juurakkotie 3, 01510 Vantaa  
Tel: +358 (0)9 274 6970  
info@nibe.fi  
nibe.fi

### FRANCE

NIBE Energy Systems France SAS  
Zone industrielle RD 28  
Rue du Pou du Ciel, 01600 Reyrieux  
Tél: 04 74 00 92 92  
info@nibe.fr  
nibe.fr

### GERMANY

NIBE Systemtechnik GmbH  
Am Reiherpfahl 3, 29223 Celle  
Tel: +49 (0)5141 75 46 -0  
info@nibe.de  
nibe.de

### GREAT BRITAIN

NIBE Energy Systems Ltd  
3C Broom Business Park,  
Bridge Way, S41 9QG Chesterfield  
Tel: +44 (0)845 095 1200  
info@nibe.co.uk  
nibe.co.uk

### NETHERLANDS

NIBE Energietechnik B.V.  
Energieweg 31, 4906 CG Oosterhout  
Tel: +31 (0)168 47 77 22  
info@nibenl.nl  
nibenl.nl

### NORWAY

ABK AS  
Brobekkveien 80, 0582 Oslo  
Tel: (+47) 23 17 05 20  
post@abkklima.no  
nibe.no

### POLAND

NIBE-BIAWAR Sp. z o.o.  
Al. Jana Pawła II 57, 15-703 Białystok  
Tel: +48 (0)85 66 28 490  
biawar.com.pl

### RUSSIA

EVAN  
bld. 8, Yuliusa Fuchika str.  
603024 Nizhny Novgorod  
Tel: +7 831 419 57 06  
kuzmin@evan.ru  
nibe-evan.ru

### SWEDEN

NIBE Energy Systems  
Box 14  
Hannabadsvägen 5, 285 21 Markaryd  
Tel: +46 (0)433-27 3000  
info@nibe.se  
nibe.se

Pentru țările nemenționate în această listă, vă rugăm să contactați Nibe Suedia sau să verificați nibe.eu pentru informații suplimentare.

NIBE Energy Systems  
Hannabadsvägen 5  
Box 14  
SE-285 21 Markaryd  
info@nibe.se  
nibe.eu

UHB RO 1951-1 531175

Acest manual este publicat de NIBE Energy Systems. Toate produsele, ilustrațiile, faptele și datele se bazează pe informațiile disponibile la momentul aprobării publicării. NIBE Energy Systems nu își asumă răspunderea pentru eventualele erori factice sau de tipar din această broșură.

©2019 NIBE ENERGY SYSTEMS

